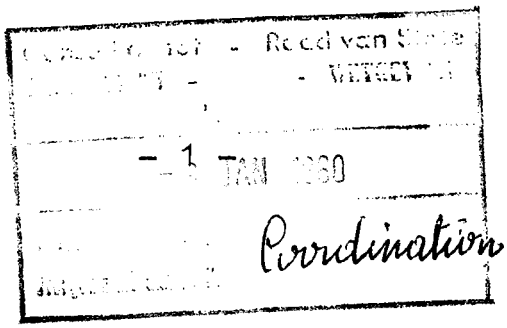
MTL. L.6925/2.



KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 25e november 1959 door de Minister van Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 835, 6°, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 8e december 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Travail, le 25 novembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 835, 6°, du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 8 décembre 1959 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Het tweede lid van de aanhef ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 835, 6°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 1958;".

De inleidende zin van artikel 1 zou beter luiden als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 835, 6°, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, ... (verder zoals in het ontwerp)".

In de Franse tekst van dit artikel schrijve men "... indiquées sur une liste" in plaats van "... renseignées sur une liste".

Le projet appelle les observations suivantes :

L'alinéa 2 du préambule gagnerait à être rédigé comme suit :

"Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 835, 6°, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 1958;".

La phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 835, 6°, du règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947... (la suite comme dans le projet, sauf à remplacer les mots "... renseignées sur une liste" par "... indiquées sur une liste")...

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.L.DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.L.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.)A.VRANCKX.